ББК 85.954.2 6+

М 87

Moszkowski M.

M87 Easy Pieces for Piano. Five Pieces. Op. 18. Ten Little Pieces. Op. 77: Sheet music. – Saint Petersburg: Publishing house "Lan"; Publishing house "THE PLANET OF MUSIC", 2019. – 100 pages. – (University textbooks. Books on specialized subjects).

The German composer Moritz Moszkowski (1854–1925) became famous first of all as the author of piano music. His concert etudes are especially popular in modern performing practice. His miniature piano pieces became a steady part of the pedagogical repertoire. The collection includes pieces of opuses 18 and 77.

The edition is addressed to students of middle and senior classes at children's music schools and children's schools of arts, students of art and culture colleges and high schools in the course of basic piano, and also to a wide range of music lovers.

Мошковский М.

M87 Легкие пьесы для фортепиано. Пять пьес. Соч. 18. Десять маленьких пьес. Соч. 77: Ноты. – СПб.: Издательство «Лань»; Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ», 2019. – 100 с. – (Учебники для вузов. Специальная литература).

ISBN 978-5-8114-3805-1 (Издательство «Лань»)
ISBN 978-5-91938-716-9 (Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ»)
ISMN 979-0-66005-397-3 (Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ»)

Немецкий композитор Мориц Мошковский (1854–1925) в первую очередь прославился как автор фортепианной музыки. Особую популярность в современной исполнительской практике получили его концертные этюды. Прочно вошли в педагогическую практику и фортепианные пьесы-миниатюры. В сборник включены пьесы опусов 18 и 77.

Издание адресовано ученикам средних и старших классов ДМШ и ДШИ, студентам творческих училищ и вузов в курсе общего фортепиано, широкому кругу любителей музыки.

ББК 85.954.2

© Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ», 2019
Обложка © Е.А.Ильянова, вступительная статья, 2019
А.Ю.ЛАПШИН © С.В.Стройкин, перевод, 2019
© Издательство «ПЛАНЕТА МУЗЫКИ»,
художественное оформление, 2019

FOREWORD

German composer, pianist and conductor Moritz Moszkowski (1854–1925) was born in a wealthy Polish-Jewish family. His creative abilities showed up early, so the first music lessons for Moszkowski were given at home under the guidance of his father, a teacher.

Professional musical education of Moszkowski began in 1865, when the family moved to Dresden. After studying four years at the Conservatory, he continued his studies at the Berlin Stern Conservatory and at the Theodor Kullak New Academy of Music. Kullak, who educated more than one generation of talented pianists, offered a seventeen-year-old Moszkowski to become a teacher at the Academy, where Moszkowski taught afterwards for more than a quarter of a century. His most famous students are Joseph Hoffman, Joaquin Turina, Wanda Landowska.

The active pianistic activity of Moszkowski began with the performance of his first Piano Concerto in 1875. Musicians and critics, including Franz Liszt and Anton Rubinstein, highly appreciated the performance style of the young pianist.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Немецкий композитор, пианист и дирижер Мориц Мошковский (1854–1925) родился в обеспеченной польско-еврейской семье. Его творческие способности проявились рано, поэтому первые занятия музыкой для Мошковского проходили дома под руководством отца – учителя.

Профессиональное музыкальное образование началось для Мошковского в 1865, когда семья переехала в Дрезден. Отучившись четыре года в консерватории, он продолжил свое обучение в берлинской консерватории Штерна и в Новой академии музыки Теодора Куллака. Куллак, воспитавший не одно поколение талантливых пианистов, предложил семнадцатилетнему Мошковскому место преподавателя в Академии, на котором последний прослужил более четверти века. Среди его учеников – Иосиф Гофман, Хоакин Турина, Ванда Ландовска.

Активная пианистическая деятельность Мошковского началась с исполнения своего первого Концерта для фортепиано с оркестром в 1875 году. Музыканты и критики, в числе которых Ференц Лист и Антон Григорьевич Рубинштейн, высоко оценивали

Touring, Moszkowski visited cities of Russia, France, Germany, Poland, Switzerland, England and USA. His extensive repertoire included works by Beethoven, Schumann, Chopin, Wagner, Liszt and others. But the main place in the program was occupied by Moszkowski's piano music.

Because of the onset of a nervous illness, Moszkowski could not continue his performing career: he preferred to compose music instead of making recitals.

Among the large heritage of Moszkowski, a special place is occupied by piano works. Despite the fact that during his life many of his works were popular among pianists of Europe and America, still the interest in them gradually faded. However in our days there is a tendency to revive Moszkowski's music in the repertoire of contemporary performers.

In pedagogical practice, the "15 brilliant etudes" op. 72, as well as Moszkowski's piano miniatures are especially popular. Perhaps it was in the piano miniature that Moszkowski's aesthetic and stylistic aspirations were fully reflected.

The style of piano pieces, most often united in cycles, organi-

исполнительскую манеру молодого пианиста. С гастролями Мошковский посетил города России, Франции, Германии, Польши, Швейцарии, Англии, США. Его обширный репертуар включал сочинения Бетховена, Шумана, Шопена, Вагнера, Листа и др. Но основное место в программе занимала фортепианная музыка самого Мошковского.

Из-за начавшегося нервного недуга Мошковский не мог продолжать исполнительскую карьеру: публичным выступлениям он предпочел сочинительство.

Во всем многообразии композиторского наследия Мошковского особое место занимают фортепианные сочинения. Несмотря на то, что при жизни многие его произведения пользовались популярностью среди пианистов Европы и Америки, постепенно интерес к ним угасал. Лишь в настоящее время намечается тенденция возрождения музыки Мошковского в репертуаре современных исполнителей.

В педагогической практике особую популярность приобрели «15 блестящих этюдов» соч. 72, а также фортепианные миниатюры Мошковского. Пожалуй, именно в фортепианной миниатюре эстетические и стилистические устрем-

cally combines the individual characteristics of the musical language with the features of classic-romantic music. The pieces included in this collection (op. 18 and op. 77) are distinguished by a special pianistic texture, which allows them to be included in the repertoire of pupils of junior and middle classes of children's music schools and schools of art.

E. A. Ilyanova, sheet music editor,
Publishing house "The Planet of Music"

ления Мошковского отразились в полной мере.

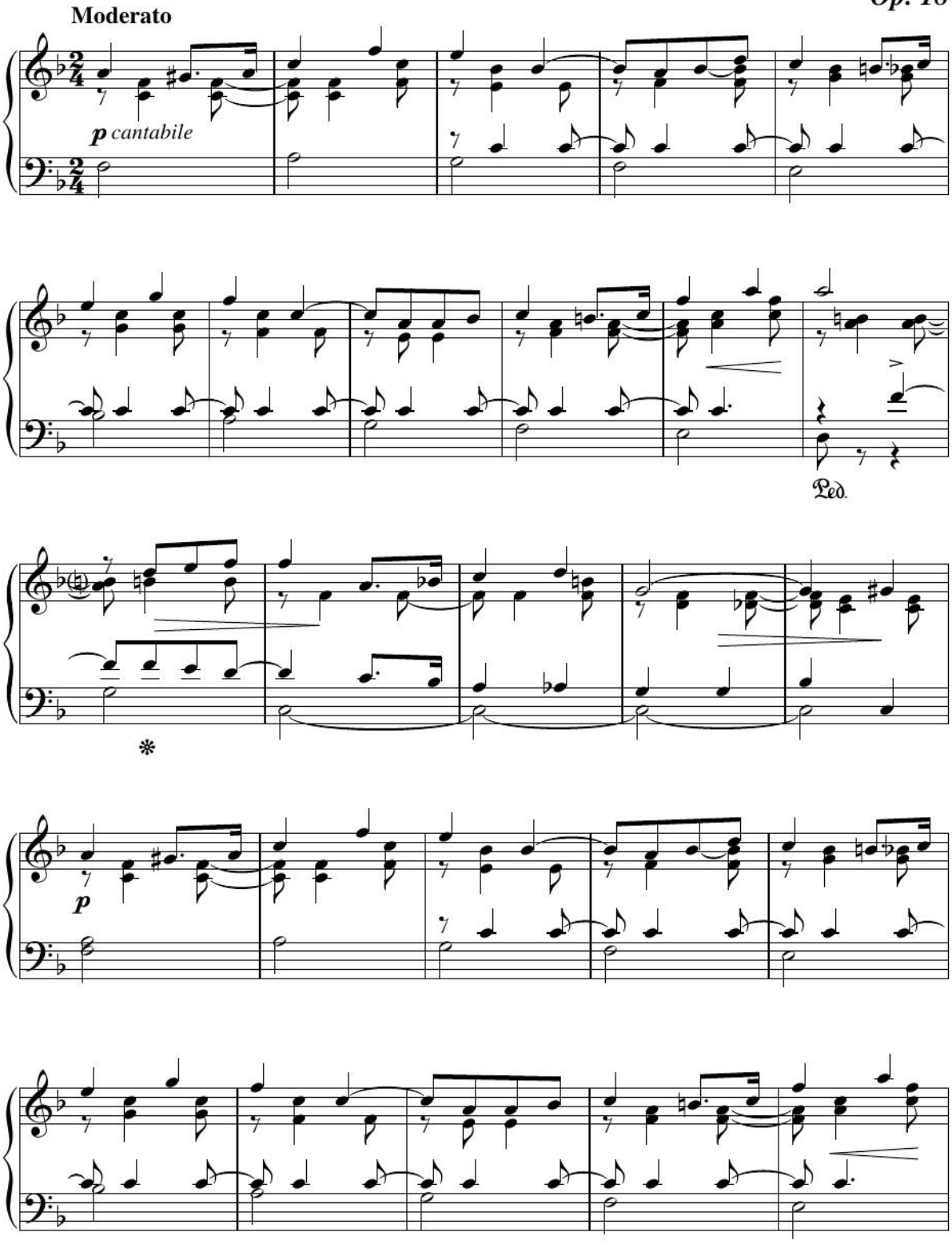
Стиль фортепианных пьес, чаще всего объединенных в циклы, органично сочетает индивидуальные особенности музыкального языка с чертами классико-романтической музыки. Пьесы включенных в настоящий сборник соч. 18 и 77 отличает особая пианистичность фактуры, позволяющая включать их в репертуар учеников младших и средних классов детских музыкальных школ и школ искусств.

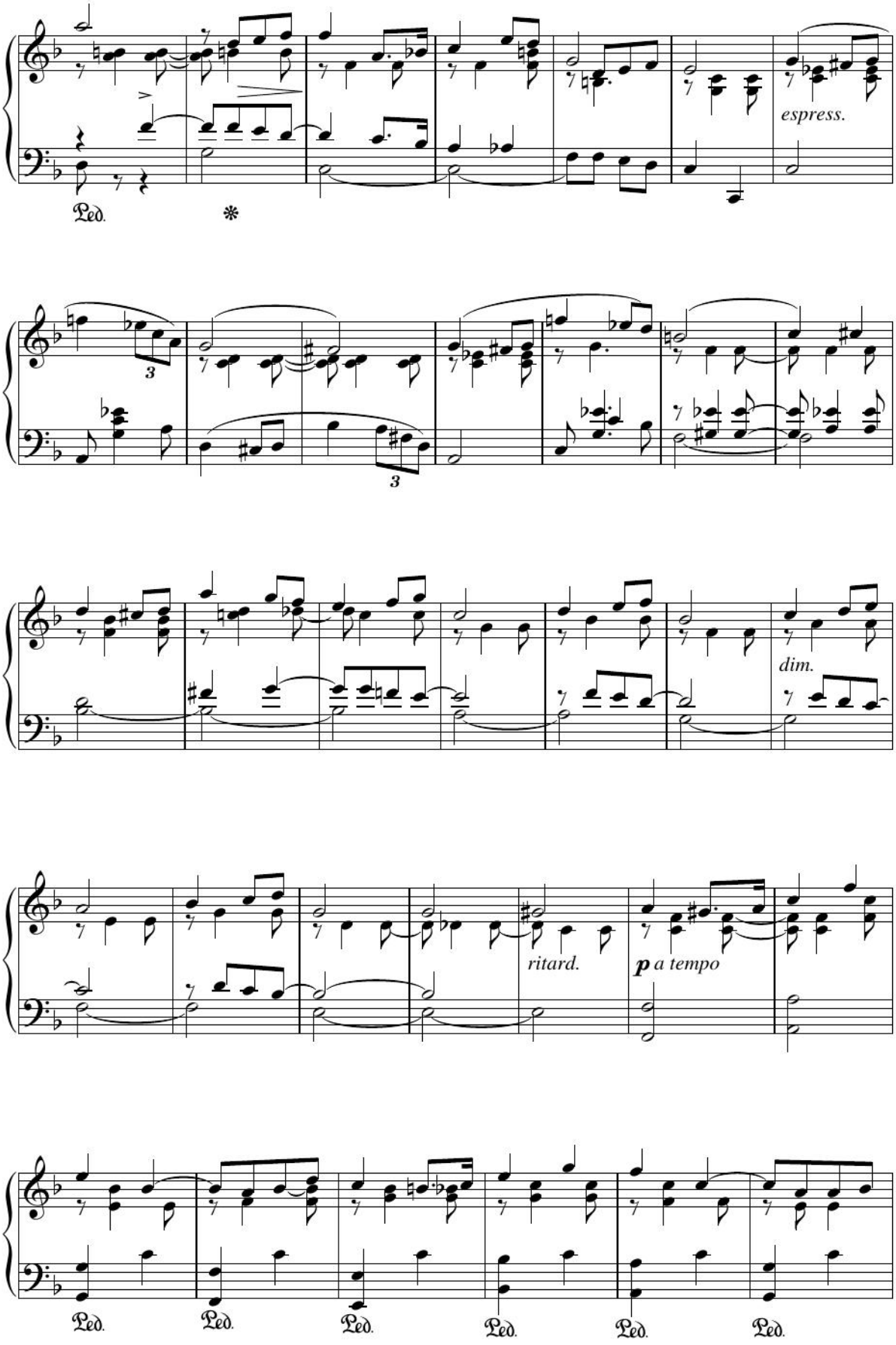
Е. А. Ильянова,
музыкальный редактор
издательства «Планета музыки»

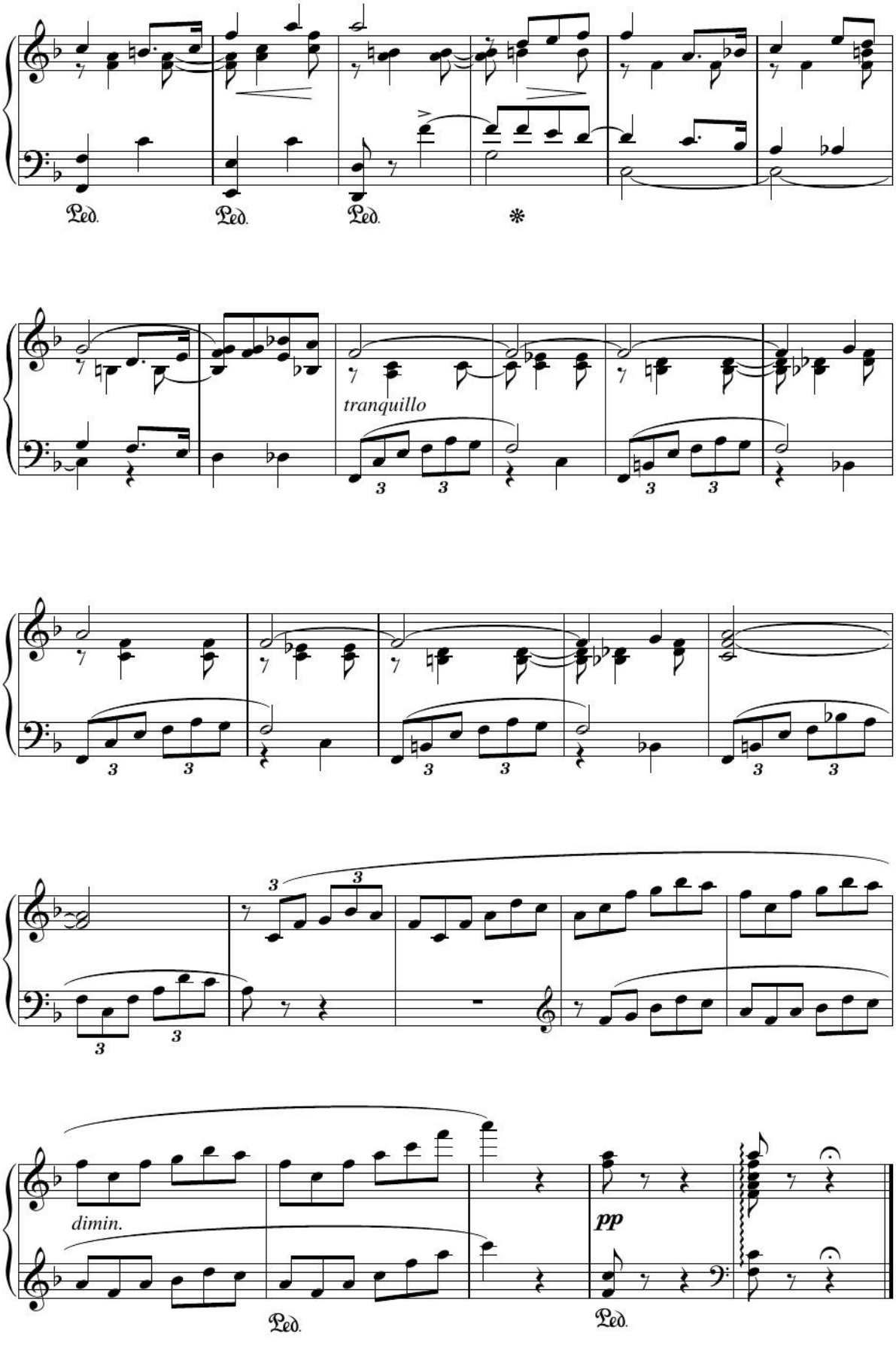
FIVE PIECES
I. MELODY

ПЯТЬ ПЬЕС
I. МЕЛОДИЯ

Op. 18

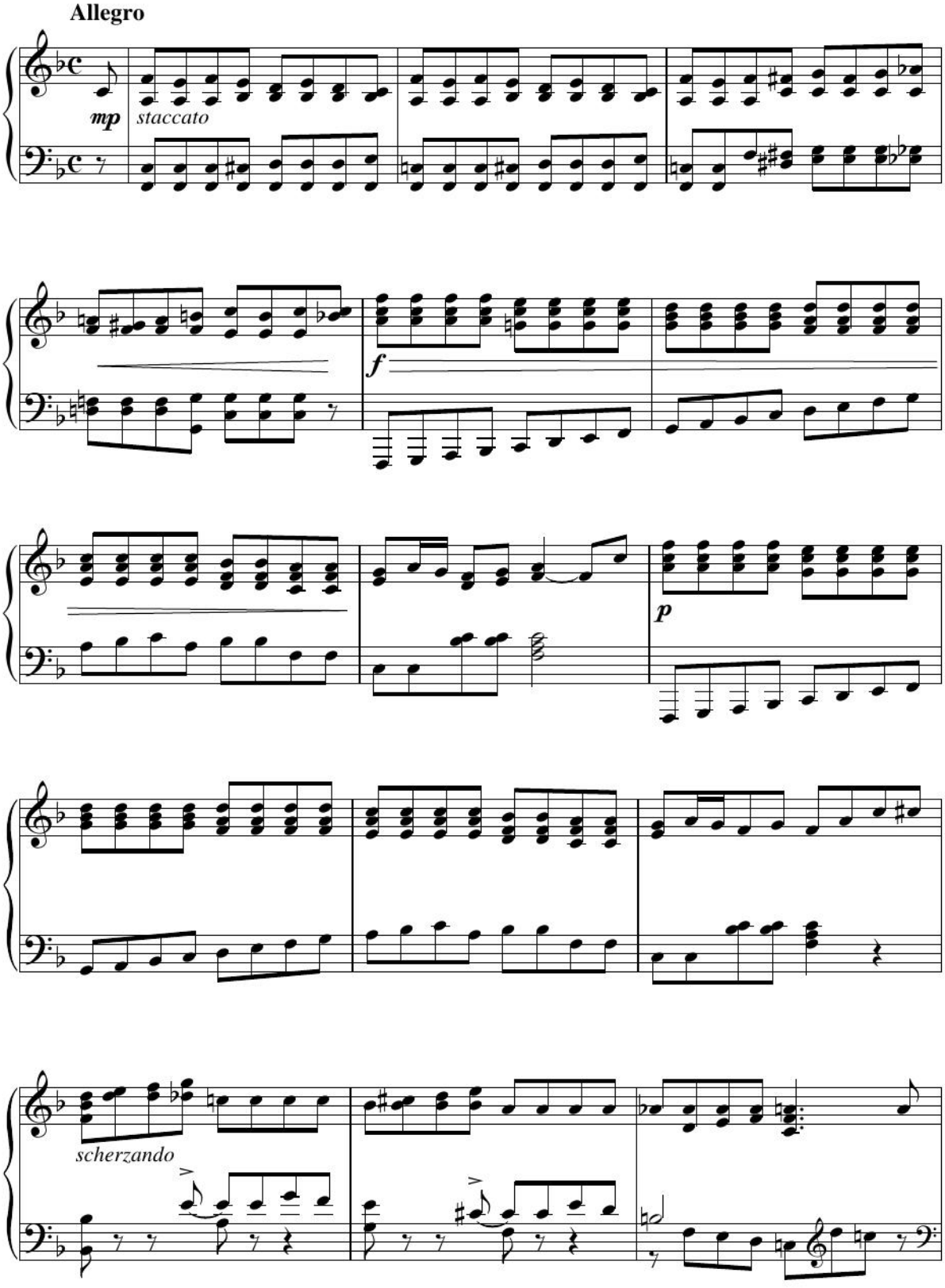


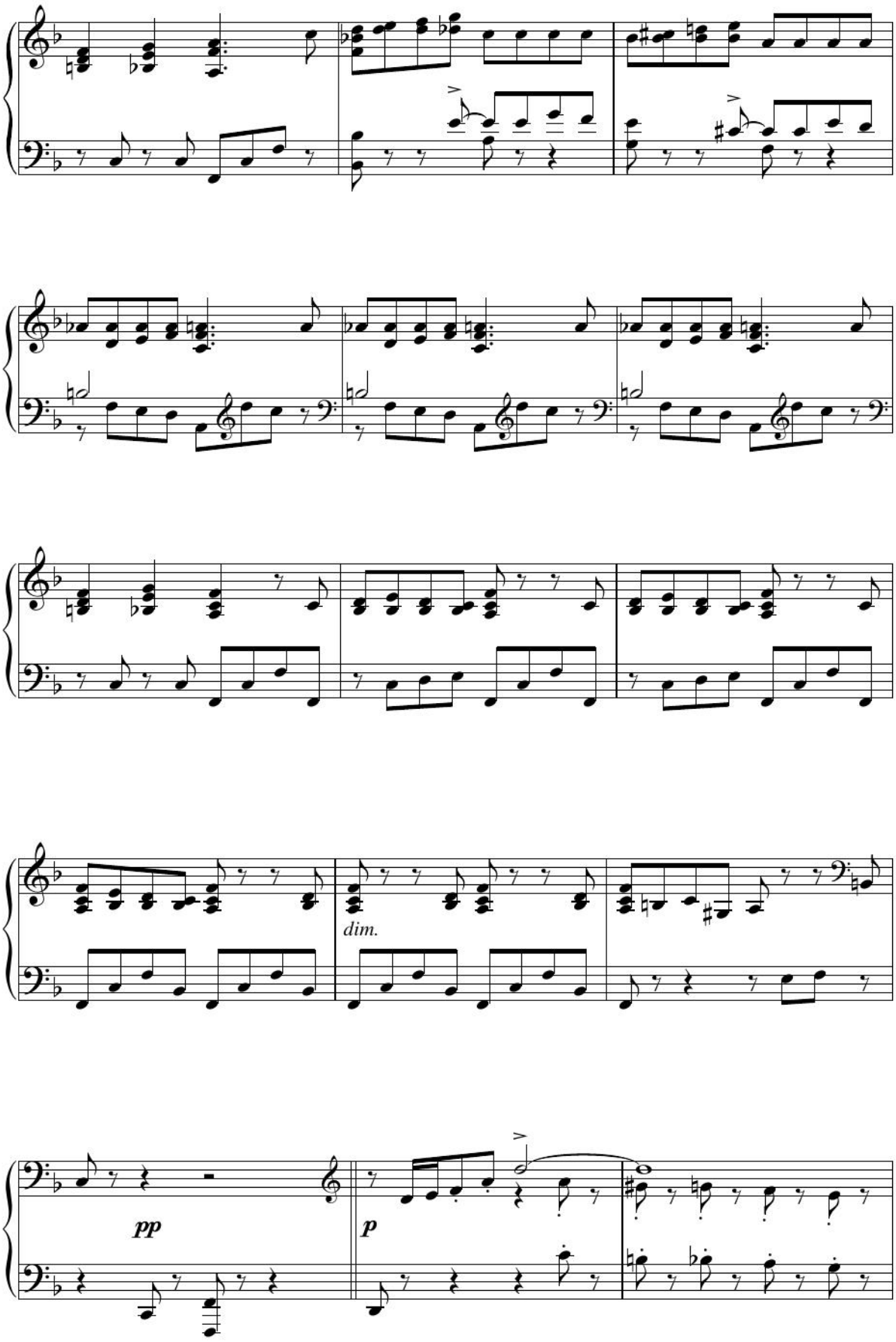

espress.
dim.
ritard.
p a tempo
Ped.


Ped.
Ped.
Ped.
tranquillo
dimin.
pp
Ped.
Ped.

II. SCHERZINO

II. СКЕРЦИНО




dim.
pp
p